

**Elektrilised lisaseadmed. Kantavad
rikkevoolukaitseaparaadid ilma sisseehitatud
liigvoolukaitseta majapidamis- ja muuks taoliseks
kasutuseks**

Electrical accessories Portable residual current devices
without integral overcurrent protection for household and
similar use (PRCDs)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-HD 639 S1:2003 sisaldab Euroopa standardi HD 639 S1:2002 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 05.02.2003 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 20.03.2002.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-HD 639 S1:2003 consists of the English text of the European standard HD 639 S1:2002.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 05.02.2003 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 20.03.2002.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 29.120.50

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English version

**Electrical accessories –
Portable residual current devices
without integral overcurrent protection
for household and similar use (PRCDs)**
(IEC 61540:1997 + A1:1998, modified)

Petit appareillage –
Dispositifs différentiels mobiles sans
dispositif de protection contre les
surintensités incorporé pour usages
domestiques et analogues (PCDM)
(CEI 61540:1997 + A1:1998, modifiée)

Elektrisches Installationsmaterial –
Ortsveränderliche Fehlerstrom-
Schutzeinrichtungen ohne eingebauten
Überstromschutz für Hausinstallationen
und für ähnliche Anwendungen (PRCDs)
(IEC 61540:1997 + A1:1998, modifiziert)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2001-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document on a national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementation may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This Harmonization Document exists in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

After publication of IEC 61540:1997, Portable residual current devices without integral overcurrent protection for household and similar use (PRCDs), the Secretariat Enquiry CLC/TC 23E(SEC)64 was launched. The comments of the national committees were considered at the 14th meeting of CLC/TC 23E, where it was decided to ask the CENELEC Technical Board for permission to prepare common modifications in the form of a Harmonization Document (HD), a European Standard (EN) being not possible because the requirements related to the plug and socket-outlet parts of PRCDs make reference to national standards.

This decision was approved by in July 1999 by the 100 BT, who recalled that the HD can only be included in the list of publications ensuring compliance with the 73/23/EEC directive (see BT decisions D100/076 and D100/077).

A draft containing common modifications to the text of IEC 61540:1997 and its amendment 1:1998 was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as HD 639 S1 on 2001-07-01.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the existence of the HD has to be announced at national level | (doa) | 2001-12-31 |
| – latest date by which the HD has to be implemented at national level by publication of a harmonized national standard or by endorsement | (dop) | 2002-10-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the HD have to be withdrawn | (dow) | 2005-06-01 |

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annexes A, B, C, D, ZA and ZB are normative.
Annexes ZA and ZB have been added by CENELEC.

In this standard, the following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in smaller roman type.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61540:1997 and its amendment 1:1998 was approved by CENELEC as a Harmonization Document with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

Contents

Add under annexes:

D List of tests, additional test sequences and numbers of samples for verification of compliance of PRCDs with the requirements of electromagnetic compatibility EMC)

ZA Normative references to international publications with their corresponding European publications

ZB Special national conditions

1 Scope

Delete in the first paragraph ", or for rated current not exceeding 32 A for rated voltages not exceeding 130 V a.c. to earth".

Replace the 4th paragraph by:

"The plug and socket-outlet parts shall comply with the relevant national standard(s)."

Change in note 1 "IEC 61008-1" by "EN 61008-1".

Change note 3 to a normative text.

Replace note 3 by "NOTE 3 Void".

Delete, in note 4, "Australia and in".

2 Normative references

Delete the text of this clause and add the following note:

NOTE Normative references to international publications with their corresponding European publications are given in annex ZA (normative).

3 Definitions

Delete the last sentence of the fourth paragraph "The use of the... IEC 60884-1".

3.1.6 Delete the text in brackets at the end of the subclause.

3.2.4.10.2 Delete the definition of U_y and replace by "Void".

4 Classification

4.4.2 Delete "(under consideration)".